

**ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ
ЯЗЫКОВОГО ВУЗА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОМУ МАТЕРИАЛУ В
ПРОЦЕССЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ**

Ахмедова Мавжуда Негматовна,
преподаватель кафедры методики
преподавания иностранных языков ГОУ “ХГУ
имени акад.Б.Гафурова (Таджикистан,
Худжанд)

**ТАЪЛИМИ
МАВОДИ ҶАМЪЯТИЮ СИЁСӢ
БА ДОНИШӢӢНИ ДОНИШГОӢӢИ
ЗАБОНОМӢӢИ ДАР РАВАНДИ
КОРИ МУСТАҚИЛОНА**

Ахмедова Мавҷуда Негматовна, муаллими
кафедраи усули таълими забонҳои хориҷии
МТД “ДДХ ба номи акад.
Б.Гафуров” (Тоҷикистон, Хуҷанд)

**TEACHING SOCIO-
POLITICAL MATERIALS IN THE
PROCESS OF SELF-SUFFICIENT
WORK OF LANGUAGE UNIVERSITY
STUDENTS**

Akhmedova Mavjuda Negmatovna, lecturer of
the chair of methods of teaching foreign languages
attached to the faculty of foreign languages under
under the SEI “KhSU named after acad.
B.Gafurov (Tajikistan, Khujand),
E-mail: mavjuda_85m@mail.ru

Ключевые слова: самостоятельная работа, студенты, кредитная система, английский язык, чтение, текущие события, общественно-политический материал

В статье утверждается, что педагогическое обеспечение процесса развития самостоятельности будущих учителей иностранного языка в условиях кредитной системы обучения требует решения определенных задач, в том числе и проблемы овладения умениями и навыками чтения, которое является важной составной частью самостоятельной работы студентов. Описана организация самостоятельной работы студентов языкового факультета при чтении общественно-политических материалов в процессе самостоятельной работы по курсу «Текущие события» (Current events). Определены задачи работы над общественно-политическим материалом, критерии его отбора, а также методика работы над ним.

Вожаҳои калидӣ: кори мустақилона, донишҷӯён, низоми кредитӣ, забони англисӣ, хониши, рӯйдодҳои ҷорӣ, маводи иҷтимоию сиёсӣ

Мақола ба баррасии масъалаи омӯзонидани маводи ҷамъиятию сиёсӣ ба донишҷӯёни донишгоҳҳои забонмӯзӣ дар раванди кори мустақилона таҳассус ёфтааст. Тазаккур меравад, ки таъминоти педагогии раванди ташаккули мустақилияти омӯзгорони ояндаи забони хориҷӣ дар шароити низоми кредитии таълим ҳалли масъалаҳои муайян, аз ҷумла масъалаи азхудкунии маҳорати хониширо дар раванди кори мустақилонаи студентон, ки ҷузъи муҳими таълиму тарбия маҳсуб меёбад, тақозо менамояд. Ташкили кори мустақилонаи донишҷӯёни факултети забонҳо оид ба маҳорати мутолиаи маводи ҷамъиятию сиёсӣ дар фароянди кори мустақилона аз руи курси «Рӯйдодҳои ҷорӣ» (Current events) таваҷҷуҳи шудааст. Вазифаҳои кор аз рӯи маводи ҷамъиятию сиёсӣ, меъёрҳои интихоби он, инчунин равиши кор бар рӯи он муайян карда шудаанд.

Key words: self-sufficient work, students, credit system, the English language, reading, current events, socio-political material.

The article argues that pedagogical support of the process of development of self-sufficiency of future teachers of a foreign language under the conditions of the credit educational system requires solving certain problems, including the problem of mastering with reading skills being considered to be an important part of students' self-sufficient work. In her article the author describes the organization of self-sufficient work of students who study at the language faculty on reading socio-political materials in the process of self-sufficient work on the course referred to as “Current Events” (Current events). Tasks of work on the socio-political material, criteria for its selection and methodology for working on it are determined as well.

Говоря о педагогическом обеспечении процесса развития самостоятельности будущих учителей иностранного языка в условиях внедряемой в вузы страны кредитной системы обучения, нельзя не остановиться на проблеме овладения умениями и навыками чтения в качестве важной составной части самостоятельной работы студентов, т.к. «проблема самостоятельной работы студентов является актуальной в связи с необходимостью

формирования и развития умений профессионального саморазвития будущих специалистов, в особенности лингвистического профиля» [2, с. 48].

Как известно, «самостоятельная работа студента представляет собой особую форму опосредованно управляемой учебной деятельности, которая направлена на решение образовательных, познавательных и коммуникативных задач, и существовать она может в форме аудиторной самостоятельной работы под контролем преподавателя, внеаудиторной самостоятельной работы с участием преподавателя или с опосредованным его контролем» [5, с. 26].

Исходя из этого, процесс обучения иностранному языку в вузе в условиях кредитного обучения складывается из:

- 1) деятельности преподавателя и студентов, в равной мере целенаправленной и методически организованной – самостоятельная работа студента под руководством преподавателя;
- 2) деятельности самих студентов в процессе самостоятельной работы – самостоятельная работа студента (вне аудитории).

Функционирующее положение о кредитной системе обучения регламентирует, что студенты свободны в выборе элективных курсов [4, с.34], поэтому в практике работы в вузе нами были разработаны материалы нескольких элективных курсов (домашнее чтение, текущие события, диалог культур и т.д.).

В настоящей статье описана организация самостоятельной работы студентов III-го курса языкового факультета над чтением общественно-политических материалов в процессе самостоятельной работы над текущими событиями (Currentevents). В ней определены задачи работы над общественно-политическим материалом, критерии его отбора, а также методика работы над ним.

Исходя из специфики курса «Текущие события» (Currentevents), который является одним из аспектов предмета «Практический курс иностранного языка», изучаемого в языковом вузе, под самостоятельным чтением нами понимается чтение литературы газетно-публицистического стиля речи (газеты, журналы, телеподкасты и др.), с определением её наименования, объёма со стороны преподавателя. Такое чтение способствует расширению и закреплению лексики и грамматических форм, развитию навыков устной речи и смыслового анализа, расширению культурного кругозора студентов. В ходе самостоятельной работы достигается беглость чтения и развиваются навыки беспереводного понимания читаемого благодаря возрастающему умению устанавливать значение незнакомых слов непосредственно из контекста.

Наблюдения и опыт работы показывают, что основные задачи работы над общественно-политическим материалом в языковом вузе сводятся к следующему:

1. Всестороннее и глубокое понимание оригинальных текстов общественно-политического характера со сложным структурно-семантическим языковым оформлением;
2. Владение наиболее употребительными словами и словосочетаниями общественно-политического характера, способствующими студентам обсуждать текущие события и проводить беседы на общественно-политические темы;
3. Оказание содействия, наряду с другими аспектами практического курса английского языка, развитию и совершенствованию навыков устной речи – развитию умения правильно и часто без специальной предварительной подготовки выражать свои собственные мысли в беседе на общественно-политические темы, в групповом обсуждении тех или иных политических проблем, в критическом обзоре газет и политических журналов, в которых обычно присутствует оценочный элемент;
4. Содействие углублению общественно-политических знаний, и в частности о политической жизни стран изучаемого языка.

В процессе иноязычного образования вышеуказанные практические, воспитательные, а также образовательные задачи тесно взаимообусловлены и реализуются одновременно. Однако нужно отметить, что объем компонентов практических задач (содержание обучения) зависит от этапа работы над языковым материалом.

Однако, как показывает опыт работы, начиная работу над общественно-политической лексикой по реализации поставленных целей и задач на III курсе, студенты сталкиваются с определенными трудностями. Например, у них часто возникают сложности при узнавании и понимании слов общего корня в английском и родном языках. Кроме того, недостаточная осведомленность о суффиксах частей речи препятствует им узнавать и понимать слова с теми словообразовательными элементами, которые были изучены на предыдущих занятиях. Студенты не умеют понимать конвертируемые слова в функции глаголов, особенно если они не

имеют однокоренных синонимов в родном языке, а также испытывают трудности при переводе словосочетаний (типа UN:UnitedNations – Организация Объединенных Наций; CIS: Commonwealth of Independent States – Содружество Независимых Государств и др.) и расшифровывать сокращения. В связи с этим, у студентов понижается мотивация к учению и они не имеют желания читать газеты и журналы.

Для этого необходим подготовительный период, который охватывает первый и второй курс обучения иностранному языку. Например, студентам I-го курса необходимо дать список сайтов электронных и печатных новостных изданий на английском языке (нами используются BBC News, SkyNews, FoxNews, CNN, The New York Times, The Washington Post, Reuters, The Guardian, The Daily Telegraph, The Independent, The Daily Mail и Euro news).

Затем необходимо давать им задание подготовить небольшие политинформации о событиях в стране и за рубежом. На этом же этапе надо заучивать названия стран, их столиц, особенно стран, где английский является официальным языком, языком англоязычных народов. Возможности Интернета могут способствовать использованию наглядных пособий по данному материалу.

На II-м курсе продолжается подготовительная работа, но от работы на первом курсе она отличается тем, что студенты начинают читать английскую газету. «Газеты и журналы, являясь средством массовой информации, очень важны ... на уроках английского языка..., т.к. предоставляют актуальную информацию, информируя обо всем, что происходит в мире и вокруг нас, таким образом, углубляет и расширяет кругозор учащихся, что очень важно в будущей профессии» [3,с.91].

Роль заголовка газетной статьи очень важна, ведь когда обучаемый знакомится с газетой, его внимание в первую очередь направлено на заголовки, представленные различными крупными шрифтами. «Газетный заголовок имеет свою специфику, отражающую характерные особенности газеты – оперативность и публицистичность» [1,с.171]. Иногда, зная лексическое значение слов и словосочетаний, заголовки понять не трудно, однако очень часто связь даже понятного по языку заголовка с последующим содержанием материала не понятна, и это создает определенные трудности для понимания. Для устранения такого вида трудностей рекомендуется начинать работу с простых в языковом отношении заголовков.

Следующий этап работы – чтение газетных информационных. Первые газетные информационные – небольшие сообщения в 5-6 страниц начинать надо обычно с темы “Визиты”. При обучении языковой догадке можно использовать специальные разработанные упражнения.

В дальнейшем, уже непосредственно при работе, нужно иметь в виду, что словарный запас газетной статьи часто превышает словарный запас обучаемого. Если это превышение составляет более 5%, то интерес к чтению пропадает. Очевидно, для того, чтобы дать студенту возможность читать, не прибегая каждый раз к помощи словаря, необходимо перед чтением газетной статьи вычленивать незнакомые слова, может быть, даже написать их на доске или же объяснить их непосредственно в процессе чтения.

Отбираемые для изучения статьи или отрывки для студентов III курса должны быть, как правило, оригинальными и сложными в языковом отношении, разнообразными по тематике, содержать общественно-политическую лексику и фразеологию, но и посильными для данного конкретного этапа обучения.

Для развития навыков устной речи и усвоения языкового материала при отборе статей рекомендуется обращать внимание на внутритекстовые логические связи, играющие значимую роль для правильного понимания, воспроизведения и обсуждения статьи. Кроме того, в осуществлении воспитательно-образовательных задач познавательная ценность статей имеет важное значение, поэтому особое внимание нужно уделить фактам, наблюдениям, выводам, способствующим развитию мышления и кругозора обучаемых.

В заключение можно рекомендовать некоторые упражнения для самостоятельной работы при работе с газетным материалом:

1. Для развития навыка чтения и для проверки понимания: задайте вопросы по статье так, чтобы ответом служило воспроизведение одного или нескольких предложений из статьи без изменений;
2. Для развития навыка ориентации в тексте: найдите в тексте начало предложения и закончите предложение;
3. Для работы усвоения лексики: найдите в тексте слова, похожие по звучанию на таджикские; из группы слов выберите интернациональные слова и назовите их таджикские эквиваленты; прочитайте статью и найдите в ней интернациональные слова; постарайтесь понять значения

предложений;

4. Для проверки понимания прочитанного: прочтите статью и перескажите на родном языке, что вы поняли; отыщите в статье предложение, подтверждающее или отвергающее факт, высказанный учителем; составьте план статьи; ответьте на вопросы по основному содержанию статьи; расскажите основное содержание прочитанного 3-4 предложениями; назовите предложения, которые выражают основную мысль статьи.

Таким образом, преподаватель, ведущий работу над общественно-политическим материалом на иностранном языке, должен быть подготовлен не только в языковом, но и в политическом отношении. Он должен регулярно и внимательно следить за прессой, хорошо знать фактический материал, в частности, материал, связанный с государственным строем и политической ситуацией страны изучаемого языка, уметь дать правильную трактовку основных общественно-политических проблем дня. Хорошая политическая подготовка позволит преподавателю правильно отвечать на вопросы аудитории, свободно и уверенно направлять обсуждения, проводить занятия интересно и на должном уровне.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Володарская, Е.Б. Развитие переводческой компетенции посредством обучения переводу газетных заголовков / Е.Б.Володарская//Вопросы методики преподавания в вузе.- 2013.-- №6.- С.171.
2. Колесова, Е.М.Самостоятельная работа студентов языкового вуза по аудированию аутентичных информационных радиопередач/ Е.М.Колесова// Педагогическое образование в России.- 2015.- №10. – С.48.
3. Кротовская, М.А. Использование аутентичных текстов газеты в процессе обучения английскому языку студентов управленческих специальностей /М.А.Кротовская// Материалы Афанасьевских чтений.-2017.- №1 (18).- С.91.
4. Положение о кредитной системе обучения в высших профессиональных учебных заведениях Республики Таджикистан (на тадж. языке). – Душанбе, 2017. – 34 с.
5. Рябова, М.Э. Мультимедийные технологии в самостоятельной работе студентов при обучении иностранным языкам / М.Э.Рябова// Интеграция образования. 2008.- №2. – С. 26.

REFERENCES:

1. Volodarskaya, Ye.B. Development of Translation Competence through Translation of Newspaper Headlines // Issues Concerned with Teaching Methods at University. 2013.-No. 6. – P.171.
2. Kolesova, Ye.M. Individual Work of a Language University Students on Listening Comprehension under Authentic Information of Radio Broadcasts // Pedagogical Education in Russia. 2015.-No. 10. – P. 48.
3. Krotovskaya, M.A. The Use of Authentic Newspaper Texts in the Process of Teaching English to Students of Managerial Specialties // Materials of Afanasyev Readings. 2017.- No. 1 (18). – P. 91
4. Regulation on the Credit System of Education in Higher Professional Educational Institutions of Tajikistan Republic. – Dushanbe.- 2017. - 34 p.
5. Ryabova, M.Ye. Multimedia Technologies in the Individual Work of Students while Teaching Foreign Languages // Integration of Education. 2008.-No. 2. - P. 26.